



MANUAL DE INSTRUCCIONES / MANUAL DE INSTRUÇÕES

EXTRACTOR DE PARED Y TECHO / EXAUSTOR DE PAREDE E TETO

Modelo: B100-1



Advertencias

- Lea el manual de instrucciones.
- Conserve las instrucciones de operación con la herramienta eléctrica de modo de consultarlas cuando sea necesario.
- Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que ellos no jueguen con el aparato.



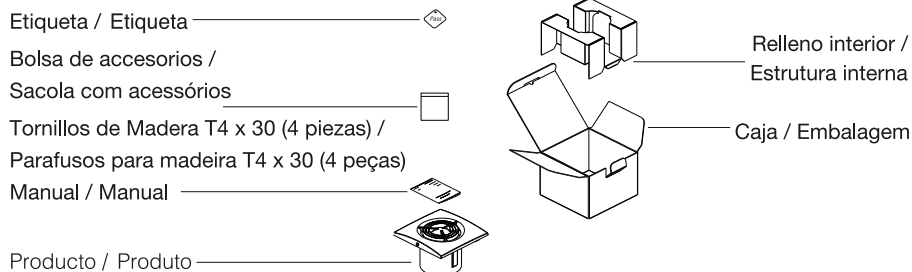
Advertências

- Leia este manual de instruções.
- Conserve o manual de instruções desta ferramenta elétrica para futuras consultas.
- As crianças precisam de alguém que se certifique de que não brincam com o equipamento.

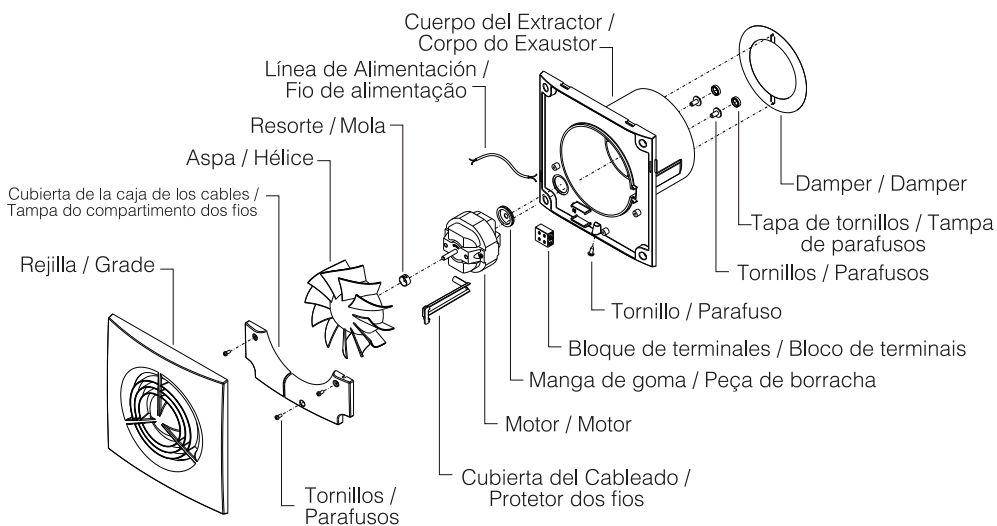
1 - EMBALAJE Y LISTA DE ACCESORIOS / EMBALAGEM E LISTA DE ACESSÓRIOS

El embalaje y accesorios que contiene el producto se detallan a continuación. Por favor revíselo al abrir la caja. Si existe alguna pregunta, por favor póngase en contacto con la tienda Sodimac más cercana.

Segue abaixo a lista da embalagem e acessórios que este produto inclui. Por favor, abra a embalagem e verifique que estejam todas as peças. Em caso de dú vidas, dirija-se à loja Sodimac mais próxima.



2 - ESTRUCTURA DEL PRODUCTO / ESTRUTURA DO PRODUTO



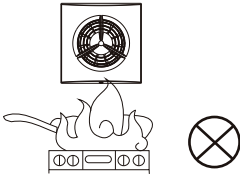
3 - PARÁMETROS TÉCNICOS / DADOS TÉCNICOS

Modelo / Modelo	Voltaje / Tensão (V ~/Hz)	Potencia / Potência (W)	Flujo de aire / Fluxo de ar m ³ /s (m ³ /h)	Ruido / Ruído (dB)	Superficie habitación / Superfície do local (m ²)	Diámetro del conducto / Diâmetro do tubo (mm)
B100-1	110-60	11	0.02 (83)	43	4-10	D 102

4 - LEA Y GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES / LEIA E CONSERVE ESTAS INSTRUÇÕES

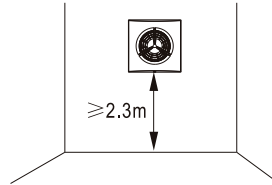
No instalar extractor cerca de fuentes de altas temperaturas o en lugares con mucha humedad en el aire.

Não instale o exaustor perto de fontes de altas temperaturas o em locais com muita umidade relativa.



La distancia entre el suelo y la rejilla del extractor debe tener una distancia de 2 a 3 metros.

O exaustor deve ser posicionado a uma distância mínima de 2,3 metros do chão.



5 - PRECAUCIONES / PRECAUÇÕES

No usar para extraer materiales peligrosos, explosivos y gases.

Cuando el extractor esté conectado a la fuente de alimentación con una toma de corriente, el enchufe debe cumplir con los requerimientos de la norma IEC 60335-1. Cuando el extractor este conectado directamente a la fuente de alimentación, se debe utilizar un interruptor de polaridad con una distancia entre contactos de al menos 3 mm. La línea de alimentación debe tener conexión a tierra y soportar un mínimo de 10A.

La renovación del aire es necesaria para una correcta combustión y escape de los gases generados por la quema de combustibles, evitando así que se acumulen humos de combustión.

No instalar el interruptor del extractor cerca de una tina de baño o ducha.

No instalar en el exterior.

No abrir la rejilla del extractor cuando esté en funcionamiento.

Sólo personal calificado puede reemplazar el cable de alimentación cuando esté dañado.

No está permitida la utilización de este aparato a personas (incluidos niños) con capacidades físicas y mentales reducidas o que carecen de experiencia en la utilización de equipos eléctricos, a menos que se encuentren bajo supervisión o reciban instrucciones para su seguridad. Los niños tienen que ser supervisados par asegurar que no jueguen con el aparato.

La sección o grosor del cable de alimentación recomendado para este extractor es de 2 m x 0.5 mm²

Si el cable de alimentación está dañado, por favor dirijase a la tienda de Sodimac más cercana.

Não utilize o exaustor para extrair gases, materiais perigosos ou explosivos.

A tomada elétrica onde o exaustor será conectado deve cumprir as exigências da norma IEC 60335-1. Se o exaustor for conectado diretamente à fonte de alimentação, utilize um interruptor de polaridade, com uma distância mínima de 3 mm entre os contatos. O fio de

alimentación debe ser aterrado e suportar 10A no mínimo.

É necesario renovar o ar para una correcta combustão e descarga dos gases gerados pela queima de combustíveis, evitando a acumulación de gases por combustão.

Não instale o interruptor do exaustor perto de duchas.

Não instale este produto em exteriores.

Não abra a grade enquanto o exaustor estiver em funcionamento.

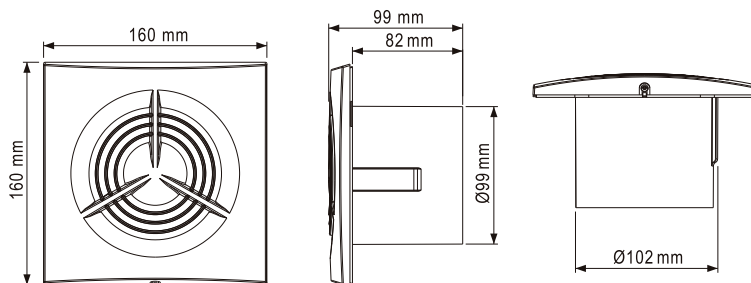
Caso o fio de alimentación esteja danificado, deberá ser substituído apenas por pessoal qualificado.

Este aparelho não foi projetado para ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com deficiência física ou mental, ou sem experiência nem conhecimento, a menos que sejam supervisadas ou instruídas sobre seu uso correto. As crianças devem ser supervisadas para assegurar-se de que não brinquem com o aparelho.

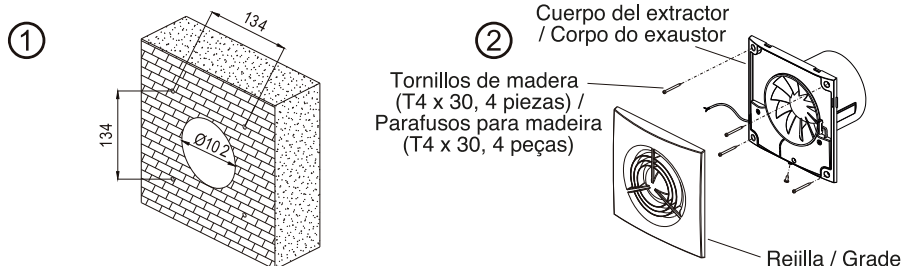
A espessura recomendada para o fio de alimentación deste exaustor é de 2 m x 0,5 mm².

Se o fio de alimentación deste aparelho apresentar danos, por favor, dirija-se à loja Sodimac mais próxima.

6 - ESTRUCTURA Y DIMENSIONES DEL PRODUCTO / ESTRUTURA E DIMENSÕES DO PRODUTO



7 - INSTALACIÓN DEL EXTRACTOR (INSTALACIÓN EN PARED) / INSTALAÇÃO DO EXAUSTOR (INSTALAÇÃO EM PAREDE)

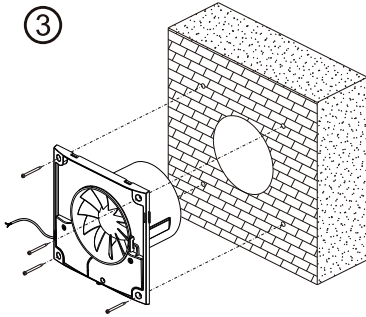


Hacer el agujero en la pared de acuerdo al diámetro del extractor y definir la posición de los 4 tornillos antes de que se instale.

O furo da parede deve ser feito de acordo com o diâmetro do exaustor. A posição dos 4 parafusos deve ser definida antes da instalação.

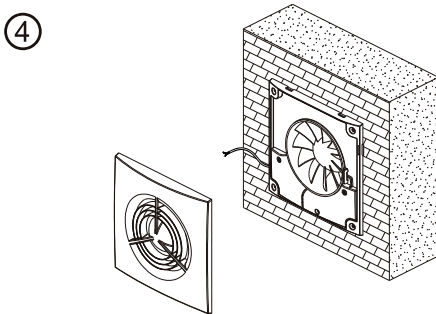
Aflojar el tornillo en la parte inferior del producto. Luego sacar rejilla y cubierta de la caja de los cables.

Solte o parafuso da parte inferior do produto. Em seguida, retire a grade e a tampa do compartimento dos fios.



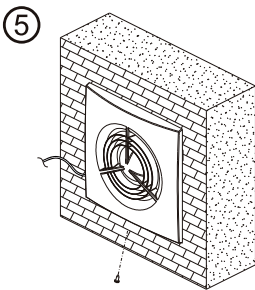
Introducir el cuerpo del extractor en el agujero de la pared y fijar los 4 tornillos que se incluyen con el producto.

Insira o corpo do exaustor no furo da parede e fixe com os quatro parafusos.



Posicione la rejilla del extractor a la pared.

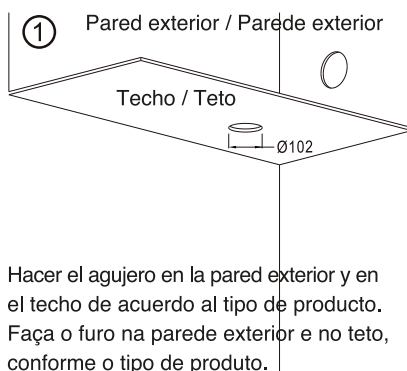
Posicione a grade do exaustor na parede.



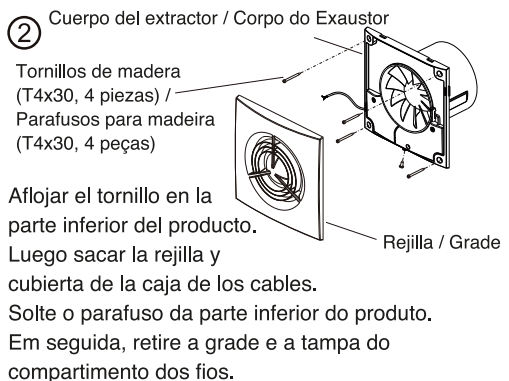
Conecte el cable de acuerdo a lo que indica el diagrama eléctrico y fijar tornillo en la parte inferior del producto, presione el interruptor de encendido y pruebe su funcionamiento.

Conecte o fio, conforme o diagrama do circuito. Aperte o parafuso da parte inferior do produto. Em seguida, ligue o exaustor e verifique seu correto funcionamento.

8 - INSTALACIÓN DE EXTRACTOR (INSTALACIÓN EN TECHO) / INSTALAÇÃO DO EXAUSTOR (INSTALAÇÃO EM TETO)

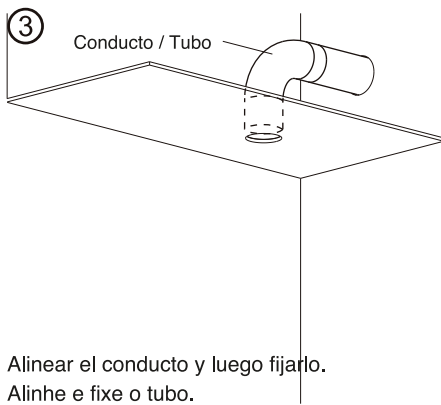


Hacer el agujero en la pared exterior y en el techo de acuerdo al tipo de producto. Faça o furo na parede exterior e no teto, conforme o tipo de produto.

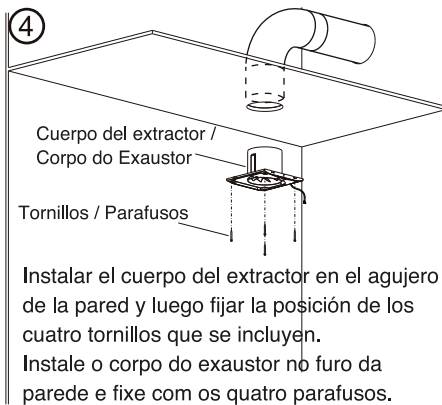


Aflojar el tornillo en la parte inferior del producto. Luego sacar la rejilla y cubierta de la caja de los cables.

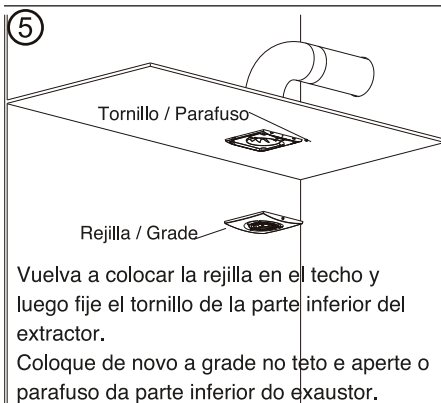
Solte o parafuso da parte inferior do produto. Em seguida, retire a grade e a tampa do compartimento dos fios.



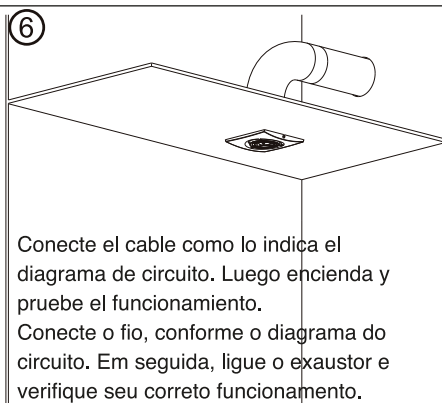
Alinear el conducto y luego fijarlo.
Alinhe e fixe o tubo.



Instalar el cuerpo del extractor en el agujero de la pared y luego fijar la posición de los cuatro tornillos que se incluyen.
Instale o corpo do exaustor no furo da parede e fixe com os quatro parafusos.

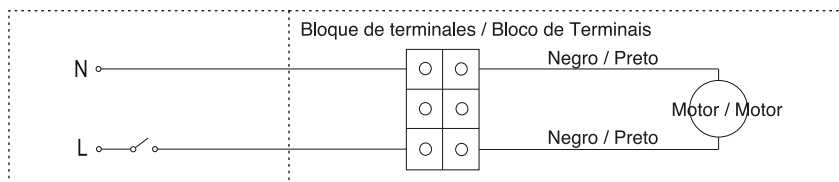


Vuelva a colocar la rejilla en el techo y luego fije el tornillo de la parte inferior del extractor.
Coloque de novo a grade no teto e aperte o parafuso da parte inferior do exaustor.



Conecte el cable como lo indica el diagrama de circuito. Luego encienda y pruebe el funcionamiento.
Conecte o fio, conforme o diagrama do circuito. Em seguida, ligue o exaustor e verifique seu correto funcionamento.

9 - DIAGRAMA ELÉCTRICO / DIAGRAMA ELÉTRICO



Voltaje 220V 50Hz / Tensão 220 V 50 Hz

Conexión Interna / Conexão Interna

10 - MANTENIMIENTO / MANUTENÇÃO

PRECAUCIONES

Antes de reparar o limpiar los extractores, verificar que se encuentre apagado el interruptor de encendido. Sistema de seguridad previene el extractor se active accidentalmente.

Nunca use químicos para limpiar el extractor.

Nunca sumerja el motor u otra parte eléctrica del extractor en agua.

No sumerja las partes plásticas en agua a más de 60 °C.

Utilizar un paño húmedo o una aspiradora para limpiar el interior, no dañe la conexión del cableado.

Sólo cuando todas las piezas estén limpias y secas, se podrán instalar nuevamente.

PRECAUÇÕES

Antes de reparar ou limpar o exaustor, verifique que esteja desligado. O exaustor possui um sistema de segurança para evitar um acionamento involuntário.

Nunca use produtos químicos para limpar o exaustor.

Nunca mergulhe o motor ou outra parte elétrica em água.

Não mergulhe as peças plásticas em água, em temperatura superior a 60 °C.

Utilize um pano umedecido ou um aspirador para limpar o interior do exaustor. Tenha cuidado de não danificar a conexão do fio.

Instale de novo as peças uma vez que estejam completamente limpas e secas.

11 - GARANTIA / GARANTIA

Dos años de garantía.

Gracias por preferir nuestros productos.

Se garantiza al consumidor original de su producto (s) que éste estará libre de defectos en materiales y su fabricación, por un período de dos años a partir de la fecha de compra.

Durante este período, Sodimac podrá reemplazar cualquier producto que se encuentre defectuoso bajo condiciones normales de uso.

NO EXISTE OTRA GARANTÍA, EXPRESA O IMPLÍCITA, QUE INCLUYA EL COSTO DE RETIRAR EL PRODUCTO DEFECTUOSO, REPARAR EL PRODUCTO DEFECTUOSO, LA INSTALACIÓN DEL PRODUCTO O PARA EL COSTO DEL TRANSPORTE DEL PRODUCTO DEFECTUOSO A SODIMAC.

Esta garantía no cubre: (a) otros países aparte de Chile (b) mantenimiento y servicios anormales (c) los productos o piezas que hayan sido objetos de mal uso, negligencia, catástrofes naturales o accidentes (fuera del control de Sodimac), mantenimiento o reparación inadecuado (que no sea parte de Sodimac) (d) instalación defectuosa o instalación contraria a las recomendadas (e) cualquier otro producto (s) con un número de modelo diferente al adquirido inicialmente.

Al momento de solicitar los servicios de garantía, usted debe (a) contactar a Sodimac (b) entregar el número de modelo y (c) presentar factura o boleta de la compra original.

Dois anos de garantia.

Agradecemos aos nossos clientes pela preferência dos nossos produtos.

A garante ao consumidor que este produto estará livre de defeitos em materiais ou fabricação, por um período de dois anos a partir da data de compra. Durante este período, a Sodimac poderá substituir qualquer produto que apresente defeitos, sob condições normais de uso.

NÃO EXISTE OUTRA GARANTIA, EXPLÍCITA OU IMPLÍCITA, QUE CUBRA OS CUSTOS DE RETIRAR, REPARAR, INSTALAR OU TRANSPORTAR O PRODUTO COM DEFEITO ATÉ UMA LOJA SODIMAC.

Esta garantia não cobre: (a) outros países fora do Chile; (b) manutenção e outros serviços fora dos estabelecidos; (c) produtos ou peças que tenham sido objeto de uso indevido, negligência, desastres naturais ou acidentes (fora do controle da Sodimac) ou manutenção ou reparo inadequado, realizado por terceiros alheios à Sodimac; (d) instalação defeituosa; (e) qualquer produto com um número de modelo diferente do adquirido originalmente.

Para fazer efetiva a garantia, o cliente deverá: (a) entrar em contato com a loja, (b) apresentar o número do modelo e (c) apresentar o comprovante original de compra.



Por cualquier reclamo o desperfecto diríjase a la tienda Sodimac donde adquirió el producto junto con su comprobante de compra, nuestro servicio de post venta lo asistirá con gusto.

Para quaisquer consultas ou reclamações, dirija-se à loja Sodimac onde adquiriu o produto, munido do comprovante de compra; nosso Serviço de Pós Vendas o atenderá com prazer.

ARGENTINA

Teléfono de contacto:

0810-222-7634

www.sodimac.com.ar

BRASIL

Telefone para contato:

0300 7634622

www.sodimac.com.br

CHILE

Teléfono de contacto:

600 600 4020

www.sodimac.cl

COLOMBIA

Teléfono de contacto:

3208899933

www.homecenter.com.co

MÉXICO

Teléfono de contacto:

01 800 062 5222

www.sodimac.com.mx

PERÚ

Teléfono de contacto:

4192000

www.sodimac.com.pe

www.maestro.com.pe

URUGUAY

Teléfono de contacto:

0800-7634

www.sodimac.com.uy

Importado y/e Distribuido por: **Argentina:** FALABELLA S.A., C.U.I.T. 30-65572582-9 - Suipacha 1111 P. 18 (1008) - Buenos Aires. Tel.:54-11-4710-5600. - **Brasil :** CONSTRUDECOR S.A - CNPJ: 03.439.316/0038-64 - SAC: 55-11-2065-2500. - **Chile:** SODIMAC S.A., RUT 96.792.430-K - Av. Pdtte. Eduardo Frei M. 3092, Renca, Santiago. Tel.: 56-2-2738-1000 / IMPERIAL S.A., RUT 76.821.330-5, Av. Santa Rosa 7876, La Granja - Santiago - Tel.: 56-2-2399-7000 / FALABELLA RETAIL S.A., RUT 77.261.280-K - Manuel Rodríguez Norte 730, Santiago - Tel.: 600-380-5000 / HIPERMERCADOS TOTTUS S.A., RUT 78.627.210-6 - Nataniel Cox 620 Subterráneo, Santiago - Tel.: 56-2-2827-0211 - **Colombia:** SODIMAC COLOMBIA S.A., Cód. SIC 800242106, NIT. 800.242.106-2 - Carrera 68D N°. 80-70, Bogotá, Tel.: 57-1-3904100 / FALABELLA DE COLOMBIA S.A., NIT.900.017.447-8 - Calle 99 No 11A - 32 , No. Reg. SIC: 900017447 - Bogotá - Tel.: 57-1-5878002 Nacional: 01-8000-113252. - **Perú:** Tiendas del Mejoramiento del Hogar S.A RUC 20112273922, Av. Angamos Este Nro. 1805 Int. 2, Surquillo - Lima - Lima. Tel: 51-1-2119500 / SAGA FALABELLA S.A., RUC: 20100128056 , Av.Paseo de la República 3220, San Isidro, Lima - Tel.: 51-01-512-3333 / HIPERMERCADOS TOTTUS S.A., Av. Angamos Este 1805 , oficina 5 , Piso 10 , Surquillo, Lima - RUC. 20508566934 - Tel.: 51-01-513-3355 - **Uruguay:** Homecenter Sodimac S.A., RUT 21.699.665 0015 - Plaza Independencia 811, Montevideo, Uruguay - Tel.: 598-2604-7105 - **México:** COMERCIALIZADORA SDMHC S.A. de C.V. Avenida Adolfo López Mateos 201, Colonia Santa Cruz Acatlán, Naucalpan de Juárez, Estado de México, C.P. 53150. RFC CSD161207R2A, Tel.: +52 55 1516 4400.